

ELOFIZETES

HELYBEN ES VEDEKEN

Egy évre ... 150 Lei.
Fél évre ... 75 Lei.
Egy negyed évre 87-50 Lei.
Egy óra ... 12-50 Lei.

Nyilttéri közlemények
megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

ELLENŐRZÉS
A közlőny tartalmáért a szerkesztő felelős.
1920. NOVEMBER 7.
HATÁLYAL:
Arad Nyugati Rézvény
Társaság
Fulevárdul Regele Ferdő
sz. L. 1. sz. 1. (H. 1. 22-
TELEFON-SZÁM: 501.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Vasárnap, november 7.

Felosztott aradmegyei birtokok.

Az agrárreform-bizottság dr. Barbra Szever elnöksége alatt ma tárgyalta a báró Harkányi-féle birtok ügyét. A Saturo község határában elterülő 4000 holdas birtokot az ottani parasztnak adta kényszerbirtokba. A maroscsicséri és mondorlaci iskolaföldek szétosztását tárgyalta az agrárreform-bizottság. A 80 holdas birtokot a község szegényei, a felekezeti iskolák és az állami iskolák kérték. A bizottság úgy döntött, hogy 32 hold föld a két község szegényei között osztandó szét, a tanítók 16 holdat, az iskolák pedig egyenként 5 hold ugar és 5 hold bevetett földet kapnak. — Dr. Novák Aurél, Pécska község volt szenátorának birtokát nem osztotta szét a bizottság, mert a község szegényei nem kérték földet a Novák-birtokból. A bizottság határozata értelmében a birtok még egy évig megmarad dr. Novák tulajdonában. — Szirányi Józsefnének Kurtics határában 102 hold területű földje van. Szirányiné repatriáltatta magát Budapestre, így mint idegen állam alattvalóját kezelik és a bizottság szétosztotta a birtokot Kurtics község parasztjai között.

Működésben a telefon

Az aradi posta főnöksége a következőket közli: Értesitem az összes katonai engedéllyel bekapcsolt távbeszélő előfizetőket, hogy a mai naptól távbeszélő átlomásokról ismét korlátlanul beszélhetnek, azzal, hogy Arad város területén kívül csak azon előfizetők kérhetnek és kaphatnak összeköttetést, kik a lapokban leközölt hirdetmény alapján az 500 lei óvadékot és az 50 lei nyilvántartási díjat már befizették.

Letartóztatások a színház-éges miatt.

TIMISOARA (Temesvár). A színházégesrel kapcsolatban megindított nyomozás első eredménye az, hogy a rendőrség őrizetbe vette Demeter Pál ötvenkilenc éves színházi szolgát, ki ellen gyanúok merültek fel. Demetert ma átkísérték az ügyészségre. Ezenkívül letartóztatták Steinbach János és Stoján József favágókat, még pedig a villamos vasút műhelyeiben pusztított tüzzel összefüggésben.

Tegnap ismét kigyulladt a színház. Délután fél öt órakor a színház épületében levő és négy tűzoltóból álló tűzörség észrevette, hogy a színház épületében ismét sűrű füst száll. A lappangó zsátrátnok ismét levegőhöz jutott és egynéhány a falba beépített gerendára kapott tüzbe. A tűzoltók a színházi cukrászda felől közelítették meg az égő gerendákat és rövid idő alatt a tüzet eloltották.

A bécsi román követ a román-magyar helyzetről.

BÉCS. A napokban Isopescu a bécsi román követ hosszabb kihallgatáson fogadta „Az Est” bécsi munkatársát. Isopescu afeletti örömeinek adott kifejezést, hogy Románia és Magyarország között egyre erősödő barátságos viszony fejlődött ki és hangoztatta, hogy rövidesen eljön az az idő, amikor a románok a magyarokkal karöltve közös politikai utat fognak követni. Romániában — mondotta Isopescu — sokat várnak a Magyarországgal való diplomáciai viszony felvételéről. Véleményem szerint a vasuti for-

galom is megindul rövidesen a két ország között. Arra a kérdésre, hogy a követnek mi a véleménye a kis antant megalakulásáról, Isopescu a következőket mondotta:

A kis antant létrehozásának tervét illetőleg Romániának aktív szerepe volt. Hangsúlyozom azonban, hogy a kis antantnak Magyarország ellen semmiféle támadó szándékai nincsenek és megalakulásának főcélja a trianoni békeszerződés pontos betartása.

Az utlevelek „kijárása” ellen. Belügyminiszteri rendelet a Bánátnak.

A Temesvár városi, továbbá a Temes és Torontálmegyei prefektúra a következőket hozta a közönség tudomására: Az utlevelek körül felmerült számos visszaélések elkerülése végett, továbbá azon cselekmények megszüntetése céljából, hogy egyesek az utlevelek megszerzése és kijáráásért igen tekintélyes összegeket vettek a külföldre utazni kívánó közönségtől — teljesen jogtalanul és törvényellenesen — a belügyminiszter elrendelte, hogy ezentúl a) az utleveleket a Prefektúra állítja ki és a miniszterium hozzájárulása fölösleges. b) Az utlevél kiadására irányuló kérvény legkésőbb 15 nap alatt feltétlenül elintézendő.

A miniszteri rendelet értelmében 1920. nov. 5-től kezdődőleg a Temes és Torontálmegyékben illetőséggel levők részére az utlevelet a prefektúra állítja ki. A prefektúra hirdetménye ezután felsorolja azon mellékleteket, a melyeket a kérvényhez csatolni kell. Ezek közül a következőket emeljük ki: Kereskedőknek, iparosoknak igazolniuk kell, hogy cégük be van jegyezve. Egyetemi hallgatók nyilatkozatot tartvznak adni, hogy szülőik beleegyezésével végzik tanulmányaikat külföldi egyetemen és hogy a külföldi román konzulátusnál jelentkezni fognak. Ügyvédek a törvényszéki elnök tanúsítványát tartvznak csatolni, melyből kitűnik, hogy tömeggondnoki tisztet nem töltenek be.

Konsten őrnagy leleplezése gróf Károlyi Mihályról.

BUDAPEST. A Károlyi Mihály ellen folyamatban levő eljárás ügyében szenzációs fordulatot idézett elő Konsten őrnagy vallomása. Konstennek a neve az 1918. októberi forradalmi mozgalmak után lett ismert, amikor őt küldték ki a német érdekek képviselőjére a magyar népköztársaság legelső időszakában. Konsten érdekes tanuvallomásában előadta, hogy Károlyi több ízben is hangoztatta előtte, hogy a francia kormány csak azon feltétellel engedte őt szabadon, ha Magyar országban nagy propagandát csinál az antant mellett. Neki tudomása volt arról, hogy Károlyinak szándékában volt Magyarországon a Trocky által 29 pontban megállapított szovjet állami rendszert felépíteni, amiről Károlyi a híveivel már 1917. decemberében tanácskozott is. Már akkor összeírták azoknak a neveit, akiket először kell ártalmatlanná tenni, így elsősorban Tisza Istvánt, azután Apponyt és a munkapártnak több vezető emberét. Kon-

sten elmondta még, hogy Trockij a Bresztlitowski diplomáciai tárgyalásokat csak azért halasztotta folyton, mivel az Osztrák-Magyar monarchia bomlásáról már az orosz bolsevikieknek előre tudomásuk volt. Érdekes, hogy Károlyiék a forradalmat már 1918. februárjára tervezték s a Gallilei-kör megbízottai már akkor is eredményesen lázitották hazatérésre az osztrák-magyar hadsereg legénységét. A továbbiakról Konsten nem tud, neki politikai okok miatt 1918. nyarán el kellett hagyni a magyar fővárost, ahova később Károlyi kívánságára még abban az évben visszatért.

Felemelték a nyugdíjakat.

A belügyminiszterium államtitkársága ma arról értesítette a városi prefekturát, hogy jóváhagyta a nyugdíjak és kegydíjak felemelésére vonatkozó felterjesztést. A felterjesztés szerint a nyugdíjak és kegydíjak átlag száz százalékkal emelkedtek.

Dr. Fényes Samu letartóztatták.

Budapestről jelentik, hogy dr. Fényes Samu író, Arad egykori képviselőjelöltjét, kommunizmus vádjá miatt letartóztatták. Dr. Fényes írta tudvalevőleg a „Keruc Feja Dávid” című füzgyökere magyar színművét.

Változás a hatósági cikkeket árusító kereskedőknél.

Értesítjük a közönséget, hogy az alant felsorolt cikkeket a jövőben hatósági cikkeket nem fognak árusítani és helyettük az ugyancsak alant megjelöltek fogják a hatósági cikkeket kiadni. Azok tehát, akik azoknál a kereskedőknél jelentették be magukat, akiknél a hatósági árusítás megszűnik, az új élelmiszerjegyeket is az alább megnevezett kereskedőknél fogják megkapni: Schullik L. I. Bratianu Weitzer-utcai kereskedő helyett Weisz David Marasesti. Komlodi A.-né Vécsei-utcai kereskedő helyett Weisz David Marasesti. Markovits K. (Hajdu) Consistoriului (Batthyány-utcai) kereskedő helyett Raicu Trajan Caragiale. Gelb Márkus Moisa Nicoara (Petőfi-utcai) kereskedő helyett Birkenhener M. Eminescu. Babucz L. Saguna (Varjassy L.-utcai) kereskedő helyett Guttmann S.-né Sarlot D.-u. Hoffmann Ottó Avram Jancu (Szabadság-téri) kereskedő helyett Erdős Pál Avram Jancu. Renich J. Dorobantilor (Urban Ivan-utcai) kereskedő helyett Benedek G. Dorobantilor. Schlésinger B. Vasilie Stoiescu (Teleky-utcai) kereskedő helyett Hencz M.-né Ignatie Capiten (Kapa-utca).

A gazdasági egyesület a prefektusnál.

Az aradmegyei gazdasági egyesület képviselőjében ma Vasárhelyi Dezső, Purgly László, valamint Alföldi Pál titkár megjelentek Moldován Szilviusz dr. prefektus előtt, akit üdvözöltek és akinek bejelentették, hogy a gazdasági egyesület készséggel áll mindenkor a prefektus szolgálatára, amikor a megye közönségét illető kérdésekről van szó. A prefektus örömmel vette a bejelentést tudomásul és kijelentette, hogy a megyének szüksége van a gazdasági egyesület szaktudására, amelyet adandó alkalmakkor igénybe is fog venni.

Alföldi Pál dr. bejelentette szintén a prefektusnak, hogy a gazdasági egyesület támogatása mellett nemsokára újból megkezdik működésüket a Hangya szövetkezet üzletei. Az aradi gazdasági egyesület az aradmegyei, krassószörényi és hunyadmegyei üzletek felett joghatóságot gyakorolni.

Nikolajevics nagyherceg Wrangel főhadiszállásán.

BÉCS. A Daily Telegraph diplomáciai munkatársa közli: A moszkvai dróttalan távirati jelentés, mely szerint Nikolaj Nikolajevics nagyherceg, a cári hadsereg egykori főparancsnoka Krimbe érkezett, nagy figyelmet érdemel. A hír arról szól, hogy a nagyherceg Wrangel főhadiszállásán tartózkodik. A jelentésnek lehet valamely alapja, mert Nikolajevicsnek óriási kiterjedésű földbirtokai vannak Krimben. Londoni antibolsevista körökben kijelentik, hogy a hírt mindaddig Krimből nem erősítették meg s lehetséges, hogy bolsevik trükk Wrangelnek a parasztok előtt való diszkreditálására, akik reformterveitől előnyöket várnak.

Teherkocsikban — I. oszt. jeggyel.

Arad és Temesvár között az utóbbi napokig egy vonatpár közlekedett. Nemrégiben az üzletvezetőségnek arról értesültünk, hogy a reggel 5 órakor Aradról induló tehervonathoz két személykocsit csatolnak. Érthető érdeklődéssel fogadta az utazóközönség a praktikus vonatbeállítást és csak azok átkozzák a tehervonathoz csatolt személykocsit, akik azzal utaztak. A személykocsi ugyanis egyszerű csukott *teherszállító*waggon, melybe padok vannak beállítva: I-ső, II-od és III-ad osztályu jegyeket adnak ki a személykocsiknak előléptetett teherkocsikra. Kinek milyen szerencséje van, olyan jegyet vásárol. Vannak utasok, akik a wagon láttára, visszariadnak és inkább megvárják a rendes személyvonatot. Akadnak azonban vállalkozó szellemek, akik beülnek a szellős alkotmányba és csak akkor bánják meg elhamarkodott lépésüket, amikor összefagyva dideregnek a tél fogának cseppet sem ellentálló teherkocsikban.

Elloptak egy Van Dyk-festményt.

Insbruckból táviratozzák, hogy az ottani Ferdinánd-muzeumból elloptak egy Van Dyk-festményt, mely egy női fejet ábrázol. A kép értéke több millió korona. Az ismeretlen tolvaj kivágta a képet a rámból, a ráját egy pad alá dugta, a vásznat teste köré csavarta és egy oltási célokra ott őrzött hosszú gummicso segítségével leereszkedett az utcára. Jellemző, hogy a cső már három nap óta lógott ki az ablakon, a nélkül, hogy gyanút keltett volna.

Eladott ingatlanok.

Szabó Károly és neje eladták 500 négyszögöl üres ház helyet a Miklós-utcában 29000 leiert Krikszán János és neje. — Karagyena Miklós és neje eladták a Trombita-utca 2. számú házat 5000 leiert Pollák Lipótnak.

A budapesti lakásinség A Ritz, Hungária és Bristol szobait lefoglalták

BUDAPEST. A magyar fővárost meglehetősen készületlenül találta elszállásolás tekintetében a diplomáciai élet megindulása, a mely egyre több követség, bizottság és misszió ideérkezésében mutatkozik. A nagy lakás-hiányos a főúri paloták üresen álló részeinek már előbb megtörtént elrekvirálása következtében az illetékes tényezők csak úgy tudtak pillanatnyilag a helyzeten segíteni, hogy Budapest három legelső szállodájában jelölték esetéről esetre a külföldi képviselők lakását és hivatali helyiségeit. A Dunapalota homlokzatán hét változatos színű nemzeti lobogó hirdeti, hogy a hajdani Ritzből a diplomaták és megbízottak főhadiszállása lett. Már régebben itt székelt az olasz, az amerikai, a lengyel és az ukrán misszió, valamint az angol misszió egy része, most pedig ideköltözött be a francia és spanyol misszió is, úgy, hogy a szálloda szobáinak 94 százalékát használják fel lakásul és hivatali helyiségül a hét ország diplomáciai képviselői. A régi lakók legnagyobb részét ki kellett költöztetni a szállodából és érkező vendégeknek a legritkább esetekben tudnak szobát adni. Hasonló a helyzet a Bristolban is, ahol 140 szobát foglaltak le összesen a szerb és spanyol misszió, erdélyi menekültek és egyes katonai irodák részére. A Hungária-szállodában talált elhelyezést a Nemzetközi Dunabizottság, a jóvátételi bizottság, az angol Action Lodge famine Relief fund és az angol vasuti misszió. Azonkívül a szobák 15 százalékát a Nemzeti Hadsereg tisztjei részére kellett lefoglalni. Végül meglehetősen sok erdélyi menekült kapott ideiglenes szállást itt, úgy, hogy a szobáknak több mint háromnegyed részével nem rendelkezik a szálló vezetősége. A Hungária tulszofoltóságát mi sem jellemzi jobban minthogy a szálló olvasótermében, írószobájában, szalonjában és fürdőszobáiban is helyeznek el előkelő vendégeket, akik ragaszkodnak megszokott szállodájukhoz. Csak példának említiük meg, hogy Esterházy

János gróf a hátsó fürdőszobában, Biedermann báró pedig az olvasóteremben rendezte be ideiglenes lakosztályát.

Még érdekesebb, hogy a Hungária igazgatósága sürgönyt kapott Stefánia hercegnőtől és Lónyay Elemér hercegtől, hogy este 6 órakor érkeznek Budapestre és a Hungáriában fognak megszállni. A Hungáriában azonban egyetlen egy üres szoba sincs, senkit sem lehet a részére lefoglalt szobából eltávolítani és így a szobafőnök minden lehetőséget elkövetett, hogy Stefánia főhercegnő és Lónyay herceg részére vagy a Margitszigeten, vagy a Bristolban biztosítson megfelelő lakosztályt.

Ugyancsak nagy gondokat okoz a szálloda igazgatójának az a távirat, amelyet Londonból küldött Troubridge admirális, a Duna-bizottság elnöke. A távirat szerint az admirális fiával, Troubridge Tomy századossal és öt kísérőjével 23-án érkezik Budapestre és feltétlenül számítanak a régi lakosztályukra. Időközben azonban ezeket a legszebb szobákat lefoglalták a jóvátételi bizottság székhelyéül és egyszóval az a helyzet, hogy a népszerű angol admirális kívánságát nem teljesítheti a szálloda.

Nem tud a Hungária szállást adni Apponyi Antal grófnak sem. A napokban érkezett Budapestre Tamássy tábornok. Przemysl hőse előre jelezte jövetelét a Hungáriába, de nem tudtak az ő részére sem lakást biztosítani. Ugyanígy járt néhány nappal ezelőtt Togo, a japán császári kormány megbízottja, aki éjszaka idején csak nagynehézen tudott más szálláshoz jutni. Két amerikai professzort, Edgar J. Mullins és James Bruton Gambrek doktorokat, az amerikai délvideki baptista egyház két elnökét is a Margitszigeten kellett elhelyezni, holott Bandholz tábornoktól hoztak ajánlólevelet a Hungária igazgatóságához. Ma már olyan a helyzet Budapesten, hogy Bandholz tábornok protekciója sem segít.

Művészet.

* A-zínház heti műsora. Hétfő: Három a kis lány. (B.) Kedd: Tosca. (C.) Szerda: Végrehajtó (bohózat.) (A.) Csütörtök: d. u.: Mignon (ifjúsági előadás.) Este: Sárga liliom. (B.) Péntek: Traviata. (C.) Szombat d. u.: Vereshaju népszimfonia. Este: A cigánygrófné. (A.) Vasárnap d. u.: Tul a nagy Krivánon. Este: Gyimesi vadvirág.

* Az idegen... A városi színház drámai személyzete lázasan készül Moór Titusz „Az idegen...” című drámájának bemutatására. A premiert 15-ére tűzte ki az igazgatóság és azt a „Bajazzók” előadásával együtt fogja megtartani.

* Zenekari kísérettel bemutatott operett a Modern Kabaréban. Egy asszony — négy asszony. Óriási siker mellett mutatta be a Modern Kabaré ezt az egyfelvonásos operettet. A nagy siker országnrész Kiss Cecil szubrett érdeme. A műsor többi száma is általános tejszést váltottak ki. Különös feltűnést keltettek a kabaré művészi kiállításai új díszletei.

* Filharmonikus hangverseny. November 11-én esti 8 órakor tartják a filharmonikusok a kulturpalotában ez

idén első hangversenyüket Friedmann Adél bécsi hangversenyének vezető közreműködésével. Beethoven Eroica szimfóniája, Svendren Carnévalja, Wagner: Rienzi nyitánya kiemelkedő számai a sokat ígérő programnak.

* PRIMADONNAK HARCA. A vörös detektív. Izgalmas percek. Ágyban párnák közt. Bohémiából. A párbaj ellen. A régi tanyán. Megnyílik a Űzsdé. Amerika! Közönség és kritikus. Szenzációs hírek. Tréfás apróhirdetések, stb. című érdekes cikkeket közli az „Aradi Fáklya” legújabb száma.

* A mozgóképszínházak műsora. November 7-én az Apollóban: New-York rejtelmel VII. Bűnügyi dráma. — Az Urániában: New-York rejtelmel VI. Bűnügyi dráma.

* New-York rejtelmel VI., VII. és VIII. részét a következőképpen vetlik a mozgóképszínházak: a VI. részt még vasárnap tartja műsorán az Uránia és hétfőn a VII. rész vetítését kezdli meg. A VII. rész még vasárnap megy az Apollóban és hétfőn már a VIII. részt lesz ott alkalma közönségnek végignézni. A detektív-dráma minden egyes fejezete csodásabbnál-csodásabb jeleneteket tár elénk. Dodge Heléna lehetetlenséggel határos

megmenekülését a kínai negyedből ismét Clarinek köszönheti, akivel Perry Bennett leleplezése után kibékül. Rettenetes fádalmait akarja kipihenni Heléna és vidékre utazik, de a „Megsemmisítő kéz” bandája nincs szétkergetve és addig Helénának nem lehet nyugalma. Perry Bennett gyűrűjének titkát igyekszik most Clarel kifürkészni, de a gonosztevők ismerik annak értékét és ellopják. Clarel nagy fáradsággal szerzi vissza a gyűrűt és kiderül, hogy az egy zár kulcsa és a rejtekhelyen a banda hét milliónyi arany és gyémántkészlete van elrejtve. Furfangos kínai banditák bosszút akarnak állni a mesterdetektíven és megkezdődik egy újabb életveszélyes küzdelem. A kínaiak léghajón, bombákkal felfegyverkezve indulnak Clarel után, de meg nem ölhetik, mert tervüket kifürkészte és a páncélautóban sérteletlen marad.

* Magnus, a szerencsen órlás, akit a közönség a Cabiria című mesteri filmalkotásból ismert és kedvelt meg, fog a New-York rejtelmel befejezése után több kiváló filmatrakcióban szerepelni az Apolló műsorán. Maciste a művész neve, akinek tehetsége és óriási ereje a Cabiria filmben világszerte ismeretes. Újabb alakításával teljesen meghódította a publikumot.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KAROLY JÓZSEF
felel.

Censurat: ALEX. FRUGINA.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Minden külön értesítés helyett.

Csöty Nándor úgy a maga, mint gyermekei: Csöty Antal, Csöty Mariska (férj. Czeglédy Karolyne, Csöty Irenke (férj. Csizmás Demeterne, Csöty Etelka (férj. Szintay Gyulane, Csöty Sarolta (férj. Takács Andrásné, Csöty János és nevelt leánya Markovits Borbála és az alólírott nagyszámú rokonság, ismerős és barátai nevében is mélyen megtört szívvel-szomoruan jelentik a felethetetlen jó hitves, gondos jó édesanya, hőnszeretett nagymama, anyós, testvér, sógornó, nagynéni, rokon és jóbarátó

Csöty Nándorné,

szül. Krebsz Mária

tolyó évi november hó 5-én, éjjel 12 órakor, munkás életének 66-ik és a legboldogabb házasságának 46-ik évében, rövid szenvedés és a halotti szentségek áhitatos felvétele után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogult drága halottunk földi maradványait tolyó évi november hó 7-én délután fél 4 órakor fogják Knézich Károly-utca 2-ik szám alatti saját házából a római kath. anyaszentegyház szertartásai szerint a helybeli felső temetőben levő családi sírkertben örök nyugalomra helyezni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért folyó hó 18-án délelőtt 9 órakor fog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák szentegyházában az egok Urának bemutatni.

Béke hamvaira!

Arad, 1920. november 5-én. 10100

Csöty Antalné szül. Jánossy Anna, menyje. Czeglédy Károly, Csizmás Demeter, Sintay Gyula, Takács András vejei Krebsz Antal és neje, Krebsz József és családja testvérei, illetve sógornói. Csöty Antal, Csöty Erzsébet, Csöty Ilonka, Csöty Nándor, Csöty Irenke, Czeglédy Károly, Csizmás Irenke, Csizmás Nándor, Sintay Euska, Sintay Laci, Takács Nándor, Takács Géza, Takács Katalin, Takács Etel, Takács Ernő, Takács Mária, unokái Tompa Antal és családja.

Varga Imre utódai, „Szent Margit” első temetkezési intézete. Arad, Boulevardu Regina Maria (Andrássy-tér) 13.

Megnyilt a Modern Kabaré mal-étterem. Elsőrangúkonyha lett ujonnan telepített Vadászkiirt' kitűnő italok, cigányzene Zaróra reggel 4 órakor.

HIREK

Válás után — házasság

(Egy aradi ügyvéd regénye.)

Előkelő aradi körökben érdekes házasságról beszélnek most. Egyik jővevü aradi ügyvéd nemrég elvált a feleségétől, röviddel azután, hogy felesége egy gyönyörű kis leánykának adott életet. A válás, amelyet semmi szokásos vizsálya nem előzött meg, érthető feltűnést keltett. Egyedüli oknak csupán azt hozták fel a beavatottak, hogy a fiatal pár nem érti meg egymást. A fiatal asszony egy ideig Aradon tartózkodott, azután eltűnt a délelőtti elegáns korzóról. Elment, jött, hagyta az intrikusokat, akik szétválasztották őket és akik most elégedetten dörzsölték kezeiket. Az ő szemükben ugyanis a legnagyobb hiba az volt, hogy a fiatal asszonyka nem olyan nemzetiségű volt, mint a férje. A fiatal férj, aki egy időre szintén eltávozott Aradról — talán felejteni ment — nemrég visszatért. Itt azután ismét elfogta a vágy a családi boldogság után. Többször hallott volt feleségéről és a kis leányáról és amíg dolgozott, íróasztala felett ott függött a két drága lény arcképe, amely a régi, elmúlt boldog időköt juttatta eszébe. Az asszonyka a napokban ismét megjelent Aradon leánykájával. A kis hébé már majdnem egy éves lett azóta. Az első szó, amelyet gügyögni tudott „apa” volt. A csacsogó gyermekszáj, a kis kacskók most ismét összehozták az egymástól eltávolodottakat. Az új esküvőt a volt feleség és férj a napokban főták megtartani.

— FELMENTÉS. Az aradi kereskedők ártullépési ügyét tárgyalta ma a törvényszék Bittó-tanácsa. Kovács Samu és tizenegy kereskedőtársa egy zsirosszóda ügyletből kifolyólag lépték túl annak idején a maximális árat. A tárgyalás során a kereskedők számlákkal igazolták, hogy nem követtek el árdrágítást. A bíróság mind a tizenkettőt felmentette az árdrágítás vádjá alól.

— HALÁLOZÁSOK. Csóty Nándorné szül. Trebsz Mária 66 éves korában elhunyt. Temetése november 7-én délután fél 4 órakor lesz a Knézich Károly-u. 2. sz. házból. Halálát családján kívül kiterjedt rokonság gyászolja. — Iványi Gyula biztosítási főtisztviselő, az Első magyar általános biztosító-társaság gyulai intézetének főnöke meghalt.

— RENITENS LAKÓ. A polgári fellebbviteli tanács Nagy Dezső táblabíró elnökele alatt, Bársony Andornak, a Hungária cipőgyár elleni lakásügyét tárgyalta. Bársony Andor Szabadság-tér 17. számú házában van a Hungária cipőgyár aradi lerakata. Bársony a lakbérleti szerződést szabályszerűen felmondotta, a cipőgyár aradi üzletének vezetője azonban nem nyugodott bele a felmondásba és a bíróságnál kereste igazságát. A bíróság úgy döntött, hogy a Hungária cipőüzletnek 1920 december 31-ig ki kell költözni Bársony házából.

— RENDKIVÜLI KÖZGYÜLÉS. A Weitzer János gép-, waggongyár és vasöntöde r. t. november 18-án délelőtti 10 órakor az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár üléstermében rendkívüli közgyűlést tart. A napirenden az alapszabályok 38. paragrafusának módosítása szerepel.

— DR. MANN-SZANATÓRIUM. Strada Josif Vulcan (Kazinczy-utca) 10. sz. Parkra nyíló kényelmes betegszobák. Legmodernebb műtőfelszerelés. Diétikus konyha. Mérsékelt árak. Szabad orvosválasztás.

— SOKIOSZTÁS. Értesítjük a közönséget, hogy a hatóságok által kérésre készítették az új élelmiszerjegyek I. számú vegyes szelvénye ellenében fejadagként 5 kg. sőt osztrunk ki, melynek ára adagként Lei 2.20. papircsacskó nélkül. Felhívjuk az I., II., III., IV. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy folyó hó 8-án, az V., VI., VII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy folyó hó 9-én, a VIII., IX., XI. és XII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 10-én sőtálványaik kiváltása végett a közfelismerési hivatalban (Kulturpalota) jelenjenek meg. Közfelismerési hivatal.

Orosz asszonyok — Aradon. A hazahozott pótleleség.

A női nemvi változása sok-sok férfiembert sodort el évekre a háztűzhely meglát meglegétől. Valamikor — szinte régmúlt időknek tűnik — kemény összecsapások voltak Nikolajevics nagyherceg csapatai s Böhm Ermolli seregei között. A cári korból aradi sófför lett, a hármashonvédből meg irkutzki kocsis. A szibériai Krasznojarszkban aradi nóták zengtek, a csóti táborban meg Volgamenti dalok járták. Hiszen ismert képek ezek, meg azután az sem új dolog, hogy akár Szibériában, akár a Dunántul csak egyaránt áll az az igazság, hogy nincs az ember fából. Épen ezért itt is, meg hát ott is a józan ész ugynevezett kritikája háttérbe szorult akkor, amikor az epekedő fogolyban felébredt a férfitü önértet. És mert Szibériában is van női becsület, az ölelő karok közé sok esetben bizony holmi törvényes formák között sikerült csak jutni. No hát ezt a kis áldozatot csak meglehetően hozni akkor, amikor a jó isten olyan messzire teremtette Nowgo rodót Kisjenőtől. Az orosz pápa azért a néhány hitvány rubelért meg igazán fölöslegesnek tartotta érdeklődni aziránt, hogy a házassuló magyar katonának milyenforma a családi állapota odahaza. Így aztán nem is ment nehezen a

dolog és egyremásra alakult meg sok aradi bakának a családi pótlelesége egy-egy muzsik-házban. Itthon várt a család. A gyerekek nőttek. Az asszony hű maradt... ha tudott... de éveken át csak kátytyák jöttek arról, hogy „jól vagyok és rátok gondolok”. Talán az új asszony vitte mindig postára a lapokat, a melyeken az ura meleg ölelést küldött a másikonak... De jöttek a nagy változások. És jöttek haza a foglyok. Gyakran nem is egyedül, hanem egy-egy sóke orosz asszony kíséretében. Két aradi történetet írunk le röviden: Egy aradi kereskedő felesége az orosz meglepetést nemes jóindulattal fogadta. Ugy fogadta az orosz asszonyt, mint az urának a jótevőjét. És mert a szibéria menyecske nem akart szégyenszemre visszatérni, állást szerzett neki egy jó háznál. A harmadik férj egy vézna kis iparos, a messziről jött asszony meg aféle jól megtermett irkutzki szakácsné. Az iparos itthon is papucs alatt állott, odakinn is az asszony volt ur a háznál. A kis emberke — mi telhetett tőle — összehozta a két harcias asszonyt s azok ki is békültek az ő remegő feje felett. A kettős zivatar elől, mint beszélük, a két asszony férje biztonságosabb helyre menekült...

Rablógyilkosság

a megyében.

A bálinti csendőrség ma táviratilag értesítette az aradi rendőrséget, hogy Takács Mária bálinti lakost az éj folyamán meggyilkolták és kirabolták. A rablógyilkosok a szerencsétlen nőt álmában lepték meg. Fejszecsapásokkal végeztek vele. Azután a lakását és a lakás melletti boltot, melyben nagymennyiségű textiláru és egyéb cikkek voltak, teljesen kifosztották. A gyilkosságot csak a reggeli órákban vették észre. A csendőrség a legszelesebb körű nyomozást indította meg a rablógyilkosok kézrekerítése iránt.

Művészek vizsgálja.

Vettük a következő sorokat: T. Szerkesztő Ur! Az Aradi Közlönyben megjelent „Plagium-pör a Czigány grófnő diszletei” miatt című cikk kapcsán a következőket tartjuk szükségesnek nyilvánosságra hozni: A különböző lapokban eddig megjelent közlemények a diszletek tervezése és kivitelére vonatkozólag a valóságnak megfelelnek. Igaz, ugyan, hogy Beleznay István festőművész ur elvállalta a diszleteknek tervszerinti festését, de azt megfelelő gyakorlat hiánya miatt megfesteni nem tudta. Miért is az igazgatóság tanácsunkra, súlyos anyagi áldozatok árán, a Beleznay ur által elvállalt festési munkákat még ideje korán Neumann I. dekoratív festőre bizta, ki az elrontott festést kijavította és két napi és két éjszakai erős munkával lehetővé tette a már ki tüzött premier megtartását. Az idő rövidsége miatt kénytelen volt Neumann ur felhasználni a Beleznay ur által készített egy motívumot. — mi szerintünk, tekintve jelentéktelenségét, említésre sem méltó. Ez az igazság és ezt a dicsőséget senki sem akarja elvenni tőle. Ez volt Beleznay ur sokat hangoztatott „érdeme”, melyet bármely szobafestő megcsinálhattott volna. Vessely Nándor m. ép. Tóth István ip. mun.

Fekete ing, fekete bugyogó.

Egy kereskedő, aki a háboru alatt Bécsbe költözött és ott fehéreneműgyárat alapított, tegnapi Aradra érkezett és hatalmas bördöndökben mintakollekciót hozott magával azzal a szándékkal, hogy gyártmányait a romániai piacon forgalomba hozza. A rendkívül érdekes portékát nem csomagolja ki Aradon, mert a mai szűkös pénzügyviszonyok mellett itt nem számít vásárra, hanem tovább utazik Bucuresztibe, amelynek mondaine női valószínűleg teljes mértékben méltányolni fogják az izgatónan bizarr alsóruha kreációkat.

Szomorú izoláltságunkban bizony nem kísérhetjük kellő figyelemmel a nyugati kultúra legújabb „víványait”, amelyekről azelőtt a nagylapok vegyesrovatai napról-napra beszámoltak. Értethetően meglepődünk tehát tegnapi, amikor a kereskedő megintült bennünket szállodai lakásába és ott az egyik bördöndről fellebbentette a rózsaszínű fluszpapírt. A bördöndben pompásan adjusztálva fekete alsóruha-garnitúrák sorakoztak egymás mellé. Az egyik csizlop csupa pehelykönnyű női ing volt, áttetsző voál-selyemből, fekete Richelien himzéssel, amelyet rózsaszínű kék és narancssárga szalagocskák ágaztak át. A másik glédában leheletkönnyű fekete női bugyogók tornyosodtak, fekete csipkeszegélyvel és wiener-werkstáde himzéstől tarkálló övvel. A garnitúrát fekete voál-selyem harisnyák egészítették ki, amelyeket a boka tájékán vékony arany csik szel át. Be kell vallanunk, hogy a szemünk kigyulladt, amikor a betegesen szép alsóneműt egy pompás női természet elképzeltük. A kereskedő megérezve elragadtatásunkat, áradozó hangon a következőket konferálta a portékájáról:

— Uram, az emberek nyugaton öröngenek a fekete alsóneműért. Párisban kezdődött. Cavanet altengernagy metressze, aki a legdivatosabb grandkokott ma a francia fővárosban hozta divatba. A francia nők villámgyorsan rákaptak, elsősorban természetesen a színésznők és most Párisban az összes színpadokon a fekete az uralkodó szín. Bécsben hamarosan átvették az új divatot és az

én gyáram már hónapok kizárólag fekete alsóneműt... lem, hogy Bucuresztiben, ahol mindig volt piaca a bizarrul szép és excentrikusan finom nyugati divat kreációinak, nagy sikere lesz a fekete ingnek és fekete bugyinak.

Osztermann János szállítási vállalata.

Szállít úgy helyben, mint vidékre bármilyen árut, butorokat, fát, stb. 3948 a legjutányosabb áron Vidéki megbízásokat felelősség mellett a legelőszöbben teljesít. Rendeléseket elfogad.

Gárdos si Bornstein, Arad. Strada Eminescu (Deák Ferenon-utca) 49.

„HERMES” hirdetés 2680.

Szöllő oltvány,

amerikai alany, 4371 európai stílus vessző, úsz választékban szállít.

Caspári Fr., Medgyes.

Naponta frissen vágott szárazon koppasztott

hizlalt baromfi

kapható: 4455

Rosenberger és Társa özégnél

Heim Domokos-utca 2. sz. telepen és Piata Avram Ianon (Szabadság-örül) sátrában

UJ SZÁLLITÁSI VÁLLALAT!

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy Aradon Strada Bratlanu 2. (Weitzer-utca, Minorita-palota) szállítási irodát nyitottam. Elvállalok tengelyen bármilyenemű szállítást úgy helyben, mint vidékre jutányos ártért felelőség mellett. Szives pártfogást kér.

HEGEDÜS JÓZSEF, 9943 szállító.

Köhögés,

vagy rekedtség ellen

Elwe pemetefucukorka legjobb.

Kapható mindenütt. 10041

Szenzációs olcsóság!

Van szerencsém Aradváros és vidéke n. é. közönségének szives tudomására adni, hogy fűszer- és csemegekereskedésemet e hó 9-ikétől kezdődőleg egy a fővárosi nivónak megfelelő

Hideg és meleg büffével

bővittem ki, ahol a legírsebb nyenc falatok hideg és meleg állapotban lesznek a legolcsóbbban kiszolgálva. Allandóan kiváló minőségű tisztán kezelt itatok szintén kaphatók. Mint a multban, úgy most is arra törekszem, hogy nagybecsű pártfogóimnak olcsón elsőrendű dolgokat adhassak.

K vonat árjenyékemből.

- 1 pár virstli tormával vagy mustár- Leu 3.20
1 pár és kenyérral
1 adag debreceni 10 deka mustár- 3.20
1 adag és kenyérral
1 adag debreceni káposztával és 3.20
kenyérrel
1 adag szalonna abált, kenyérral — 2.20
1 adag szalonna füstölt, kenyérral 2.20
1 adag 10 deka vegyes felvágott 3.20
mustárral és kenyérral
1 adag libatepertő, mustár és ke- 3.50
nyér
1 adag libamáj, mustár és kenyér 3.50
1 adag vaj kenyérral — 3.20
1 adag trapistasajt kenyérral — 3.20
1 adag Imperial kenyérral — 3.20
1 vajás zsemlye tojással és felvá- 2.20
gottal
1 adag székyeturó kenyérral — 2.20
1 csésze tea cukorral, rummal és 2.20
teasüteménnyel
1 csésze tea egy szelet felvágottal 2.40
1 üveg sör — 1.50
1 klgr. vegyes, különböző minőségű 24-
felvágott

Borok és likörök a legolcsóbb napi ártban. Szives pártfogást kér.

ROTH-téle

csemege üzlet 9944 Strada Eminescu 29. (Deák F.-utca)

Apró hirdetések

Alkalmazás.

FIATAL, ÜGYES cukrászsegéd felvétetik. Cim a kiadóban. 4570

JOBB mindenre vagy szakácsnő felvétetik Bulevardul Regina Maria (Andrássy tér) 3. I. em. 30. 4576

JÓRAVALÓ MINDENES leány magas fizetéssel azonnal felvétetik Strada Bucur (Eötvös-utca) I. II. em. 4573

PÜSZER és csemege szakmában teljesen járatos segéd önálló munkában, azonnali belépésre kerestetik. Babcsányi Ferenc, Temesvár. 4577

INTELLIGENS URINÓ jobb cikkel való utazásra ajánlják. Előlegre nem reflektál. Címe Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9943

Lakás.

ÖZVEGY urfiaszony keres burorozott szobát teljes ellátással, éltesebb özevgy urinóval. Levélk. „Burorozott” jellegére Klein „Est” hirdetőjében küldendők. 10320

Vétel és eladás.

PÁLINKA FŐZŐST eladó Hendlnél, Strada Marasesti (Kossuth-utca) 47. 9945

ELADÓ női szőrmekabát, uri szalonöltöny, télikabát, velencei tükör, spanyol, fekete kávé-főző vörös rézből, vasaló kályha, zenélő-óra tájképpel. Csernovics Péter-utca 11. 4565

KISSEB pénzszekrény megvételre kerestetik. Ugyanott egy 3x260 kapu ablakok eladók. Cim a kiadóban. 4578

ÚJ róka boa és műf eladó Varjassy József-utca 18. ajtó 8. 4581

EGY zenélő automata eladó. Gróf Leiningen-utca 12. 4580

ANTI-K PORCELLANT, butort, szőnyeg, festményeket, ékszert vesz Salon Artistique Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. 10351

ANTIKVITÁRAKAT, hangjegyeket, festményeket és bolygógyűrűöket vesz Kerpel könyvkereskedő. 921

EVŐKESZLET, hat személyes ezüst, Skunks-boa, ezüst és arany szivarkatárcák, városi bunda, oposum bélsővel eladó Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. az udvarban. 4496

NYOLCVAN SZÁZALEKOS ECETSÁV KAPHATÓ KALMAR ENDRE CÉGNEL, ZSIDÓ TEMPLOM ÉPÜLET. SAROK ÜZLET. 4541

KÉT SZOBA butor, konyhaberendezés, edény, fehérnemű és női ruha eladó. Megtekinthető délelőtt 10-12-ig és délután fél 5-7 óráig a textilgyárban Dekasztello Józsefnél. 4519

VASESZTERGAPADOK, négy darab, modern vasesztergpad, egy gyulapad, egy Shaping és egy Universal marógép eladó. Friedrich Testvérek Temesvár. 4521

NÉGY MÉTER hosszú 3 méter széles Szmirna ebédli szőnyeg és egy kisebb perzsaszőnyeg kapható Hoffmannál, Fischer Elise épület. 4536

EGY mikroszkóp és két darab láteső eladó Strada Consistoriului. (Batthyány-utca) 18. 4539

FÜRÉSZGÉP 5 lóerős villanymotórral, indítóval, vezetékekkel, egy tizedes mérleg, egy új kézikocsi, egy szivattyuskut és vaskályha eladó. Purgly Lajosné-utca 120. sz. alatt. 4546

GÁZKÁLYHA, antik velencei szalon-tükör, régi, masszív butorok eladók. Cim: Wallinger hirdető irodájában. 9944

Ingatlan.

MAGÁNHAZ elfoglalható uri lakással, belvárosban olcsón eladó. Érdeklődni: Szalai ügyvédnél Bul. Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 18. 4571

Fodrozott szaloncukoresomagozó selyempapiros nyoleféle színben bármily mennyiségben, megrendelhető: **H. BLOCH** papírüzletében, ARAD

Kiskereskedők figyelmébe!

cigaretta papir, cigaretta hüvely, cipőkrém és fémtisztító bármily tételekben olcsón kapható az 4175

Egyetemi hallgatók üzletében, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2

EXPRESS

kelmefestő és vegytisztító gyár

Str. Eminescu 2, (Deák F.-u.) az udvarban.

24 óra alatt fest, tisztít a legjobb minőségű anyagokkal telelőségteljes kivitelben. 9945

Gyázmunkák azonnal elkészülnek.

Aprított tűzifa, faszén és mész nagyban és kicsinyben kapható. Faszén osomogolva és szákokba a mind-ezzen felsorolt cikkek házhoz is szállítatnak

STEFÁN HENRIKNÉL
Bulv. Carol I. (Erzsébet-körút) 2. és Zoltán-u. 7. sz. 4526

Zománcozott bádogedény

kilógrammja 30 Lei.

Patkány és egerfogók

Kohn József

bádogosnál, 4638

Str. Consistoriului (Batthyány u.) 32.

250 Leiért

maximális áron alul kószitunk minden fazonba legmodernebb kivitelű urföltönyöket.

Krisán si Redes

Str. Bratlann Nro. 10. (Weitzer J.-utca)

Tűzifa

waggonként és ölenként aprívva és házhoz szállítva olcsó árban kapható az 4399

Aradi Kereskedelmi és Áruforgalmi Részvénytársaságnál

Aradi Ipar- és Népbank helyiségében.

Átköltözéseket

ugy helyben mint vidékre zárt és nyitott kocsiakkal, felelőség mellett **olcsón végez**

Éliás Lipót Fia

szállító 4502

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 36.

AMATEUR ÉS MŰTERMILEMEZEK

íves papírok, sulfit, fixírsó stb. vegyszerek, íves vászonkartonok érkeztek és az eddiginél jóval jutányosabb áron kaphatók: 4527

H. BLOCH

fotóalkkék gyári raktárában. Sürgőncím: BLOCH, ARAD.

FIGYELEM! Iskolai gyermekruhák, őszi és téli felöltők nagy választékban! Nagyobb intézeteknek tömeges rendelésnél minta collektióval kiutazunk! Allandóan nagy választék kész férfi- és női öltönyökben, őszi felöltőkben és téli kabátokban! Pontos munka! Külön mérték utáni osztály! Szíves megkeresést kérünk: 3439

Fratii Komlós si Muzay

Strada Metianu (Forray-utca) 8. sz.

Fogászati műterem.

Dr. RADNAI si FRIEDRICH. Foghuzás, fogtömés, aranykoronák, aranyhidak és fogsorok készítése. I. I. Bratlann (Weitzer-u.) 1.

OLCSÓ CZIPÓK

Van szerencsénk a nagyszámú közönség tudomására hozni, hogy **cipő árainkat**

lényegesen redukáltuk.

A n. é. közönségnek tehát legjobb alkalma van szükségletét tartóságunk jószágunk és olcsóságunk révén **világhírre szert tett cipőinkben előnyös árakon beszerezni.** 9944

„Turul” Czipőgyár R.-T.

aradi fiókja, Minorita templom épületben.

130 saját elarasító telep Európa különböző országaiban

MAGÁNHAZ a belvárosban, parkírozott udvarral, külön gazdasági udvar, istálló és kocsiszin eladó. Cim a kiadóban, 4566

ELADÓ egy modern adómentes, két szobás ház, elfoglalható lakással, a vasút közelében. Mozdony-utca 8. sz. 4567

ÜZLETI HÁZ korsma joggal, elfoglalható lakással, kerttel, olcsón eladó. Cim a kiadóban. 4572

Különte.

FIATAL kereskedősegéd teljes ellátással mellet felvétetik kintinba. Lehetőleg román, vagy a román nyelv perfekt tudása megkívánatik. Ugyanott 8-10 méter lenyő, 1½ méter tölgyfa gerendák. Elélmiszor, vagy péküzlethez való stéjszi, pudli és kirakat eladó. Gróf Leiningen-utca 7. szám alatt. 4568

CONVOCARE

la adunarea generala extraordinara a Fabricii de masini, de vagoane si turnatorie „Ioan Weitzer”

care va avea loc la 28. Noembrie 1920. la orele 10 a. m. in Arad, in sala de sedinta a Societatei Anonime „Arad-Csanádi” Gazdasági Takarékpénztár.

Ordinea zilei:

Modificarea paragrafului 38-lea al statutului.

Observare: In sensul paragrafului 14-lea al statutului actiunile sau biletele lor de depunere, eliberate de vre-un institut public de credit, se vor depune cu opt zile mai nainte de adunarea generala, la institutule urmatoare:

In Arad: La Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár.

In Budapesta: Első Magyar Iparbank. (Nádor-utca 12.)

In Viena: Allgemeine Depositen-Bank. (I. Schottengasse 1.)

4574. DIRECTIUNEA.

MEGHIVAS.

A Weitzer János gép-, waggongyár és vasöntőde részvénytársaság Aradon, rendkívüli közgyűlésére, mely Aradon az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár üléstermében 1920. évi november hó 18-án délelőtt 10 órakor fog megtartatni. Napirend: Az alapszabályok 38. paragrafusának módosítása. Jegyzet: Az alapszabályok 14. paragrafus értelmében a részvények, vagy ezekről nyilvántartott hitelintézetek által kiállított letéti-nyelvek nyolc nappal a közgyűlés előtt a következő helyeken letéteményezendők és pedig: Aradon, az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztárnál, Budapesten: az Első Magyar Iparbanknál, (V. Nádor-utca 12.), Wien-ben: az Allgemeine Depositen-Banknál. (Schottengasse 1.) Az igazgatóság.

Az Aradi Kötő- és Kötőszövőgyár R.-T.

ezután hozzá nagybecsűt vevőinek tudomására, hogy gyárüzemét

Lövész-utcai

ujjonnan felépített gyárába helyezte át, ahol 4579

mindennemű kötött- és kötszövőtt árak a legjobb, legizlesebb és legolcsóbb kivitelben állandóan

kaphatók.

Allandó gyorsáru gyűjtő: tókeosi forgalom. :-:

Arad—Teus (Tövis) Braşov. — Arad—Teus (Tövis) Cluj (Kolozsvár) Oradea-Mare (Nagyvárad). — Arad—Vintul de Jos (Alvincz) Sibiu (Nagyszében) Fogaras Brasov. — Arad—Targul Muras (Marosvásárhely) Braşov. — Arad—Timisoara (Temesvár) Orsova vonalak összes állomásaira felelőség mellett kísérvél.

A városi menetjegyiroda megbízottja:

Rubinstain Mór államvasuti szállító. 1506